

中三單元四
情感的寄託——詞曲欣賞

講讀

天淨沙·秋思

馬致遠

討論與練習

內容語譯

- 1 試語譯【越調】《天淨沙·秋思》全曲。

能力訓練

- 2 根據本文內容回答以下問題。

- (1) 【越調】《天淨沙·秋思》一曲清楚交代了時間、地點和人物，試摘錄曲中的詞句完成下表。

時間（季節／時間）	①
地點	天涯
人物	人（遊子）
景物	②
感情	③

- (2) 承上題，試推想羈旅在外的遊子看到這些景象，會產生甚麼感受？

- 3 試指出【越調】《天淨沙·秋思》中的情景關係，並加以說明。

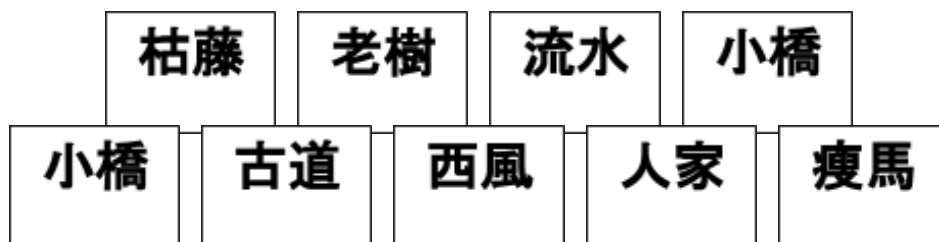
情景關係（用✓表示）	說明
<input type="checkbox"/> 觸景生情	
<input type="checkbox"/> 緣情寫景	

理解分析

- 4 「小橋流水人家」原是美好的景象，作者為甚麼以它們來表達遊子的感受呢？

進階思考

- 5 作者運用了多項眼前的景物帶出自己的傷心失意，如果要你選擇當中的四種景物來表達一種心情，你會怎樣選？試說明原因。



比較閱讀

- 6 試閱讀下面的文字，然後回答問題。

【越調】天淨沙·閑題（之四） 吳西逸
江亭遠樹殘霞，淡煙芳草平沙，綠柳蔭中繫馬。
夕陽西下，水村山郭人家。

- (1) 作者筆下的景色是怎樣的？這些景物營造了怎樣的氣氛？
- (2) 【越調】《天淨沙·閑題》與課文在內容主題方面有甚麼相同之處？
- (3) 【越調】《天淨沙·閑題》與課文在抒情手法、所抒之情兩方面有甚麼相同和相異之處？

**中三單元四
情感的寄託——詞曲欣賞**

講讀

天淨沙·秋思

馬致遠

討論與練習(20分)

內容語譯

設題目標：掌握文言句子的意思。

- 1 試語譯【越調】《天淨沙·秋思》全曲。(2分) 【解釋】

纏着枯藤的老樹上有傍晚到樹上棲息的烏鴉。小橋流水旁邊有人家。秋風蕭蕭的荒涼古道上有一匹正在趕路的瘦馬。在夕陽斜照中，傷心極了，一個人孤獨地浪迹天涯。

能力訓練

設題目標：掌握借景抒情手法中的情景關係；體會曲表達的思想感情。

2 根據本文內容回答以下問題。

(1) 【越調】《天淨沙·秋思》一曲清楚交代了時間、地點和人物，試摘錄曲中的詞句完成下表。(4分)【整合】

時間 (季節/時間)	① 秋、夕陽西下 (1分)
地點	天涯
人物	人 (遊子)
景物	② 枯藤、老樹、昏鴉、小橋、流水、人家、古道、西風、瘦馬、夕陽 (2分)
感情	③ 斷腸 (1分)

(2) 承上題，試推想羈旅在外的遊子看到這些景象，會產生甚麼感受？(2分)【引申】

羈旅在外的遊子，看到這些景象時，會覺得孤單、淒涼，更想念家鄉，也更想念在家中的親人。

設題目標：掌握借景抒情手法中的情景關係。

3 試指出【越調】《天淨沙·秋思》中的情景關係，並加以說明。(3分)

【整合】

情景關係 (用✓表示)	說明
<input type="checkbox"/> 觸景生情 <input type="checkbox"/> 緣情寫景 (1分)	作者在曲的開端以枯藤、老樹、昏鴉交代了身處之地的荒涼、淒冷、孤寂。再看到小橋流水旁邊的人家，人們都能安居家中，自己卻在西風中孤獨上路，因而更添傷感。(2分)

理解分析

設題目標：分析寫作手法。

4 「小橋流水人家」原是美好的景象，作者為甚麼以它們來表達遊子的感受呢？(2分)【整合】

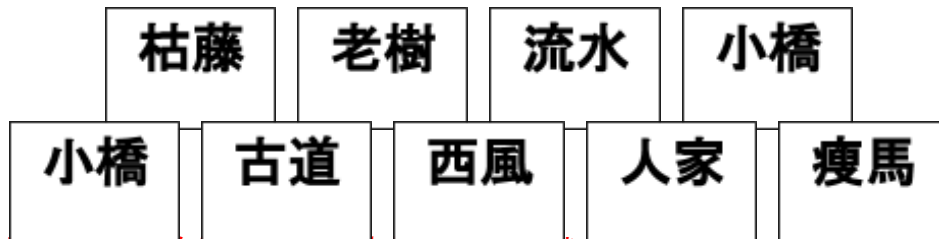
這組景物描寫的是小橋流水旁幾戶人家，家人團聚，共享天倫之樂，這與

遊子浪迹天涯，孤獨一人的處境形成很大的對比，更觸發遊子濃厚的思鄉愁情，有強烈的反襯作用。（2分）

進階思考

設題目標：掌握借景抒情手法中的情景關係。

- 5 作者運用了多項眼前的景物帶出自己的傷心失意，如果要你選擇當中的四種景物來表達一種心情，你會怎樣選？試說明原因。（2分）【創意】



學生可自由作答，以下答案僅供參考：我曾選擇枯藤、老樹、小橋、流水這四種景物去表達行山的樂趣（1分），因為這四種景物是在香港行山時經常見到的。（1分）

（若學生只說出選擇，但沒有說出理據，或理據不能支持立場，全題不給分）

比較閱讀

設題目標：比較不同作品的內容和作法。

- 6 試閱讀下面的文字，然後回答問題。【整合】

【越調】天淨沙·閑題（之四） 吳西逸
江亭遠樹殘霞，淡煙芳草平沙，綠柳蔭中繫馬。
夕陽西下，水村山郭人家。

- (1) 作者筆下的景色是怎樣的？這些景物營造了怎樣的氣氛？（2分）
黃昏時，天邊的夕陽和餘霞映照着江亭遠樹，淡淡的炊煙飄過江上的沙洲和片片芳草，遊子在柳蔭中繫妥馬匹，準備投宿山村的人家，畫面遼闊。（1分）殘霞、淡煙、夕陽營造了寂寥落寞的氣氛，芳草、綠蔭則反襯遊子的孤單。（1分）
- (2) 【越調】《天淨沙·閑題》與課文在內容主題方面有甚麼相同之處？（1分）
兩篇作品都是寫景，同樣寫夕陽、人家、流水、樹和馬。（1分）
- (3) 【越調】《天淨沙·閑題》與課文在抒情手法、所抒之情兩方面有甚麼相同和相異之處？（2分）
兩篇的抒情手法相同之處，是均屬借景抒情，同樣利用眼前景物引發鄉情。（1分）相異之處則在於所發之情：課文抒發的是遊子在秋天思念故鄉的愁情；《天淨沙·閑題》的秋景由蕭瑟暗淡轉向色彩鮮明，抒發閑適愉悅的情懷。（1分）

